

اداره مطبعه و مطبعه سی

استانبولده واسطالی چاپده -
سنده قره‌یت کتبخانه سی -
درج ایستان انورق اناده
بولانی -

نسخه سی اغروشه

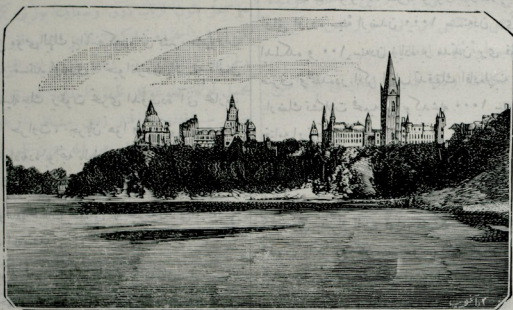
سَمْعُكُمْ بِمَا يُبْعَثُ

بدل اشترا

(پوسته اجرتیه وراو)
سنه لکی ۵۰ غروش
آلی آلی ۳۰
- - - - -

نسخه سی اغروشه

بِخَيْرٍ مِّنْكُمْ نَبِيٍّ يَسْتَلُونُكَ فَيَقُولُ زَيْدٌ وَيَعْقُوبُ أَلَيْسَ لَكَ بِمَا يَكْفِيكَ



[اوتساوا شهرينك كورونيشي]

انسانک مقاومت و اعتیادای بوزهرق بر جوق نزلوی و الهابی خسته لکراه دوجار اوله سینه سیب اولور . هله چوجوقلر بویه زمانلرده کندیلرخی اصلا قورو بومازلر . زبرا هوا بر ایصنوب بر صوغومقددهر .
الحاصل موسمخر ، حرارت یومیسی متبدل و رطیب بر موسمدر .

بونک تأثیرات مضره سندن قورتلوق ایچون لزومی اولان تداییر حییمه مک اجراسی اهم و الزمدر . هله انحطاط و زواله بوز طوققله برابر شهر مزده خیفجه اجرای حکم ایتمکده اولان قولرا خسته لکی دخی قواعد حیجه آتیه نک اتخاذده کی لزوم و اهمیتی تضعیف ایله مکدهر :
۱ — هر صورتله صوغوق آلمدن صافیتی اقتضا ایدر . بوده بوگلو ملبوسات استمالیه اولور . حتی موضعی اوله رق قانی اوشونمه مک ایچون بیه بونک قوشاق صارمایدلر .

آیاقلرک صحیاق طوتله سی دخی مهم بر مسئله حییمدر . بونک ایچونده خانه ایچنده چورابسر ، ترکیمر کرمه ملی . صوغاه جیقارکن دخی صاعلام قوندوره کیلیدر . هم برودت هم رطوبتدن آیاقلری محافظه ایچون لاستیک قالوش استمالی بک کوزل بر اصول ایسه ده آیاقلرک نفسنه مانع اولماق ایچون بر بره اوطورور اوطورماز لاستیکلری جیقارمق قاعده سی اونونمایدلر . اختیارلر و چوجوقلر بو بونلری اوشونتمه مک ایچون بو یون آقیسی قوللانمیلر .

صوبا ویا مانفال [منقل] ایله تسخیرن ایدلش بر اوطه ویا صالونه ویا خود قرانخانه قاماره کی محارمه کیریلجه خرقره ، کورک ، قابوت کی قالبی لباسی جیقاروب بعده صوغوق بره کیدرکن کیلیدر . اگر بو اصوله رعایت ایدلنرسه صحیاق برده وجود البسه ایله موازنت حاصل ایدلرکندن طیشاری جیفجه انسانک اوشویه چکی طبیعیدر . کذلک کچه لری یانارکن خرقرنی جیقارمق ویا ناقدن قالفجه کیمک ایجاب ایدر .

۲ — رطوبت دخی برودت قدر بدنی رخنه دار

ایله بیلیر . بونک ایچونده صباحلری بک ارکن صوغاه جیقمقدن . کچه کچ وقته قدر طیشاریده قالمقدن احتراز ایله ملیدر . یاغشلی هو الرده ایصلا غامقی ایچون صوکیمر بر لباس کیمک ، اولمادینی حالده بر بسنا داخلته کیروب یاغورک کسه سی بکله مک الزمدر .

۳ — خفیف بر نزلیه ، اوکسور وک دوجار اولانلر بلاماساچه خانه لرنده قالب استراحت سایه سنده کچشدلر . مکه سی ایتمیلدرلر .

۴ — مأکولات معده ده اریعه سی کوچ جنسیدن اولمالی ، صباحلین آج قارننه خانه دن جیقیموب اوقاق بر قهوه آلتی ، هیچ اولمازسه بر دیلم اکمه کله بر فنجان قهوه ویا بر باردق جای بیوب ایچمیلدر .

۵ — مشروبات خصوصنده سوبله جک سوز بک آزدلر . منبع صولرخی دیکرلرینه ترجیح اتمک ، چشه و قویو ویاغور صولرخی قایناتمدن ایچمه مک اقتضا ایلر . تسکین حرارت ایچون صوغوق صو برینه جای ، اخلامور منقوعلری ایچیلیرسه ده اعلی اولور .

۶ — اصول تسخیرن حقنده سوز سوبله مک ایجاب اتمز ، چونکه مقدماتی مقالات مستقلده بر تفصیل عرض اولغوشدیه کی بونلر غرضه مرک کین سنه کی تسخیرنده بوله بیلیر .

ش . م

جغرافیه

انکلتزه جغرافیوسندن اولوب بر جوق طاغ تیه لرینه صعود اتمک صورتیه اجرا ایله مش اولدینی سیاحت و کشفیات سایه سنده اشتهار اتمش اولان انکلتزلی میستر (قونوی) اخیراً بر انکلتز غرضه سیله بعض مطالعات جدیده میدانه قومیش ویا شلجه هنوز عالم فیه معلوم اولمان حوالی تهاید متسلسل جبال جسمیه جقه رق هر نقطه سی تدقیق ایله مکمل خریطه وسارزه تنظیم اتمک لزوم سندن بحث ایدلرک بو بایده دول اجنبیه مامورین

سائر ارباب غیرت ایچون یکانه بر مثال امید آور تشکیل ایله مشلرسده افرقای وسطی ایله آسیا جبالک هان کافسی هنوز حقیقه مجهول حکمنده بولیور .

ایشته ایلریده اجرا ایلیله چک اولان بوکی سیاحت کشفه ، شمذیکی حالده طاغلره جیمقله مألوف ارباب سیاحتک ید هنلریسه قلش بر کیفیتدر . بوکونکی کونده تمامیه اکال ایلش عد اولنان آلب سلسله جیمهسی کشفاتی آندن ده مرتفع ودها مشکل المور اولان ، وعلی الخصوص دها وسعتی ، ودها جسامتلی بولنان جبال متسلله سائر حقندهکی کشفیات مستقبله ایله مقایسه ایلدیکی حالده آنک هنوز بر کوچوک نمونه بیله عد اولنمیه جفی ادنی ملاحظه ایله آکلاشیور .

« هنه قدر هیالایا طاغلری هندستان حکومتی طرفندن بر درجه قدر کشف و مساحه ایلش ایسده حقیقت حالده فن احوال جبال نقطه نظرندن استخراجی الزم اولان معلومات و ترسیات درجه مطلوبده دکادر . هنوز اک بوکک یابلارک حقیقی بر صورت طبیعی سنی میدانه قویق ایچون هیچ بر غیرت صرف ایلمه مشدر . »

مومی الیه بوندن صوکره کچن سنه (قازاقورام) طاغلرنده اجرا ایلدیکی سیاحت و کشفیات مخصوصه تی تعداده کیریشهرک حوالی قطیه نك خارجنده بولنان و مختلف نامرله یاد اولسان اک جسم جموده نك ابعاد واشکافی و سائر خواص طبیعی سنی بیان ایله تنظیم ایتش اولدیسی سیاحت ترتیبی موجب آزد مدت طرفنده اوج بیک میل مریمی مساحه سطحی حوی بوکک طاغلردن عبارت بر قطعه ارضیه کی کاملاً کشف و تدقیق ایلمهش اولدیغنی افاده ایلیور .

بعده بوکک طاغلره طیرماشقی ایچون علی العموم تصادف اولنان مشکلات قطیه نك آنجی تخیل هوادن متولد عوارض بدنیسدهن باشقه بر شی الواسایغنی ذکر ایلدیکی صیرهده تضییق نسینک تساقصندن ایلری کان حس اضطرارک چوقور برلرده ترمکوردن زیاده و قار اوزرنده قبالقردن زیاده و ساکن هواده روزکاری هوادن

رسمیه سی طرفندن اجرا ایلدیلن سیاحت و مساحاتک شمذیکی احتیاجات قنبیه کافی اولدیغنی و اراضی منقطه و مستویه دن آری اولق اوزره یالکر کشفیات و تدقیقات جلیله ایله اشتغال ایدن ارباب نك بدشوب جوغلله سی و بوسابه نك نقصان اولان جغرافیای بر نك اکالته چالیشله سی الزم اولدیغنی بر صورت جسدهده اوزون اوزادی به بیان ایلمه مشدر .

مومی الهک بوبابدهکی افاداندن آکانه سندن بر قستی بر وجه آتی نقل ایلیورز :

« مدار قطب شمالی و جنوبی داخلندهکی اراضی . بوکونکی کونده ارباب جهد و جرأت ایچون یکانه بر مشغله استقبال تشکیل ایلدیکی کی روی زمینده موجود اولان جبال جسمیه متسللهده ایلریده سیاحت قنبیه ایچون بیوک بر مدار اشتغال حکمندهدر . اوت ، دنیاده ، ذروملری بولوطلر ایچنده کورونه چک درجهده ارتفاع ایتش اولان بو قدر مدش طاغلر ایچنده یالکر اورویانک آلب سلسله مشهوره سی تمامیه کشف اولنش و اخیراً کشفیاتنه استدار ایلدیلن قفقاس طاغلری حقندهکی معلومات عمومیه جغرافیاده کوزه کورونه چک مرتبه ایلریلیرک هان نصفی بوله تیشدر .

سیاحت جغرافییه سیله مشهور اولان میستر (رومر) ، آند سلسله عظیمه سنک (اقوادور) ایالتی داخلنه دوشن شعبات مستقبله سنده ، اقتدار بشرک شامل اوله بیلدیکی درجه فداکارانه غیرتله اجرای کشفیات ایلمهرک قنه نك بیوک خدمتله ایتش ایسده نه چارمه جبال متسلله مذکوره اوله یالکر بر فداکارک همتیه کشف و تدقیق ایلمه به جکندن بالطبع عادتاً مجهول دینیه چک بر حالده قالمشدر .

شمالی آمریقا ده کان (روکی) جبال جیمه سنک بعض جهاتنه عاند اولق اوزره الدله ایجه معلومات موجوددر . بکی زه لاند آلمه لر نك غیور و جسور اولان محب فن اهالیسی ، کندی حاصلریسه دوشن کشفیات و مساحات جیلله کی کاهی حقها اجرا ایتشلر بوبابده

نمره سی و غیرتی اوله رق الیوم کونک ال برنجی زنگینی
صیره سنه کچمشدر .

مکتبیدن چیقیدنی متعاقب « قوشین وود » مکتب
عالیسنه معلم تعیین اولمشدر . بر قاج سنه صوکره . ا کال
تحصیل ختمده آلمانیه کیشدر . آلمانیدن عودسندن
اعتباراً شهرت قازانغه باشلامش و مؤخرآ انکلترونک
اک اعلی مکاتبندن معدود اولان « رووایال اینستیتو » به
علم فلسفه معلی تعیین اولمشدر .

۱۸۵۶ سنه سنده رفاقنده معلم « هولی » بولندنی
حالده اسونچرونک بوزلو محللرنی کشت و کذار ایتمشدر .
« جون یندال » اک برنجی حکمای متأخرسندن
صایقدهدر . متوفالک بر جوق اثرلری فرانسیزجه به دخی
ترجمه ایدمشدر .

ارناتوا

اوتتاوا شهری شمالی آمریقانک شمالده کان اولوب
انکلیز « مستلکانندن » قنادا » نل مقرر اداره سیدر . شهر
آمریقانک بیوک نهرلرندن معدود اولان « سنت لوران »
نهری اوزرندهدر . نهر مذکورک هرابکی ساحلی اورمانله
محاط و سیر سقاشه مساعد بولندیقندن « اوتتاوا » شهری
پک جوق ترقی اتمش والیوم آمریقانک مشهور شهرلری
صیره سنه کچمشدر .

انکلترون ، یاخود بلاد سائردهن کلوبده آمریقانک
انجریلرینه کیرمک و — اورانتا — نیاغارا — میشیقان —
کوللرینه کچمک ایستین واپورلرک مطلقاً اوتتاوا دن
کچمهی ضروری اولدیقندن عادتاً ایشلک بر ایمان حاله
کیرمش و بومناسیتله تجارتکاه اولمشدر .

(اوتتاوا) ، اورمانلرنک مبدولیتی جهیتله ،
پک جوق کرسته چقاریلیر . داخل شهرده جسیم جسیم
مسافر خانلر انشا اولقنده ویت کیده تربید نفوس
ایله مکهدر . الیوم شهرک مقدار نفوسی ۲۹ بیلک رادم .
سندمدر اکثر آمریقا خانلری جسیم و مرتفع اولدیقندن
(اوتتاوا) دیمیکی انشا ایدیلن — یارلمنتو — بنای پک

زیاده و حاصلی صیای شمس اورتهانی طوغردون طوغروبه
تویر ایله دیکی وقت هوای نسیمی بولولطرله مستور
اولدینی وقتدن یاخود کچه وقتندن ده زیاده شدتله وقوع
بولدیغنی اجرا ایله دیکی تجربه لر نتیجه سی اوله رق بیان
ایتدکن صوکره صحیح الوجود بر آدمک ۱۸,۰۰۰ یاخود
۱۹,۰۰۰ قدم ارتفاعلرده آز جوق وقت کچیرمک آلیشه
ییلهی ممکن اولدیغنی و ۱۹,۰۰۰ قدمدن زیاده ارتفاعلرده
ایسه فوق العاده بر راحتسزلک واضطراب حسی شدیدی
تولد ایده جکی سوبیلور .

فقط کندیمی فرقه سفر به سیله برابر اجرا ایله مش
اولدینی (قاراقورام) طاعلری سیاحتنده ۲۲,۰۰۰ قدم
ارتفاعه قدر صعود ایتمش و هر نه قدر ۲۴,۰۰۰ قدم
بوکسکلده چیقیله سیله جکی طنزنده بولش ایسه در ارتفاعی
تجاوز ایتکده همان امکالک خارجسده کبی بولندیغنی
آبرنجی ذکر ایله مشدر .

ترانجمچانک



معلم مبره یندال

انکلیز مشاهر معلمندن اولوب کچلرده وفات ایدن
« جون یندال » ۱۸۲۰ سنه سنده ابرلندا جزیره سنده
« سوردری » قونسانی داخلسنده کان « کارلو » ده تولد
ایتمشدر . زنگین بر عالهیه منسوب اولادیغنی حالده محضا